

Príloha č. 5 k vyhláške č. 227/2004 Z. z.

NATO – CESTOVNÝ ROZKAZ

STUPEŇ UTAJENIA: V NATO NEKLASIFIKOVANÉ

GRADING OF FORM: NATO UNCLASSIFIED

QUALIFICA E CLASSIFICA DEL PRESENTE DOCUMENTO: NATO NON CLASSIFICATO

<u>NATO – CESTOVNÝ ROZKAZ/</u>	<u>NATO TRAVEL ORDER/</u>	<u>FOGLIO DI VIAGGIO NATO/</u>
Štát pôvodu)		Poradové číslo)
Country of origin)		Serial Number)
Paese di provenienza)		Numero di emissione)
1. Držiteľ)	(a skupina zapísaná tu alebo na pripojenom zozname)	
The bearer)	(and group as shown hereon or on attached list)	
Il sottosegnato latore)	(ed il personale elencato di seguito o nel foglio allegato)	
Osobný doklad / Identifikačná karta číslo (ak je)	Hodnosť)	Meno)
Personal / Identity Card No. (If any)	Rank)	Name)
No del documento di riconoscimento	Grado)	Nome)
(militare o civile) (quando previsto)		
<hr/>		
2. Presun bude z)	do)	cez)
Will travel from)	to)	via)
Viaggerà da)	a)	via)
	* a späť	
	and return	
	e ritorno	
* Dátum odchodu)		* Predpokladaný dátum návratu)
Date of Departure)		Expected date of return)
Data di partenza)		Data di ritorno prevista)
* Doba platnosti	Od:	Do:
Period of Validity	From:	To:
Periodo di validata	Dal:	Al:
<hr/>		
3. Oprávnený orgán, ktorý presun nariadil)		
Authority for travel)		
Autorità che ha ordinato il viaggio)		
<hr/>		
4. Oprávnenie na držanie a nosenie zbrane		
Authority (is) (is not) granted to possess and carry arms		
Autorizzazione per il porto d'armi (precisare se concessa o meno)		
<hr/>		
5. Osoba uvedená v odseku 1 je splnomocnená *		
The person named in paragraph 1 is authorised		
La persona nominata del paragrafo 1 è autorizzata		
(na prenášanie)	(zapečatené očíslované zásielky)	
(to carry)	(sealed despatches numbered)	
(a portare)	(plichy sigillati numerati)	
(Zásielky obsahujú len úradné listiny)		
(These despatches contain only official documents)		
(I plichi suddetti contengono esclusivamente documenti ufficiali)		
<hr/>		
6. Potvrdzujem, že táto osoba/skupina *je/sú* príslušníkom(mi) ozbrojených síl, ako je definované v zmluve o štátute ozbrojených síl NATO, a že ich pohyb je v súlade s touto zmluvou.		
I hereby certify that this individual/group *is/are* member(s) of a Force as defined in the NATO Status of Forces Agreement, and that this is an authorised move under the terms of this agreement.		
Si dichiara che il personale latore del presente foglio di viaggio fa parte di una Forza Armata come definita nello "Accordo NATO sullo statuto delle Forze Armate", e, che pertanto, il movimento è autorizzato nei termini del predetto Accordo.		
(Osoba schvaľujúca presun)		
(a dátum vydania)		
(Officer authorizing the movement)		
(and date of issue)		
(Autorita che autorizza il movimento)		
(e data di emissione)		

* Nehodiace sa prečiarknite/Delete if not applicable/Cancellare qualora ritenuto inutile